

UGOVOR O USTUPU I PRIJENOSU TRAŽBINA

Ovaj Ugovor o ustupu i prijenosu tražbina (dalje u tekstu: "**Ugovor**") sklopili su dana 19. (devetnaestog) lipnja 2023. (dvijetisućedvadesettreće) godine:-----

APS Delta S.A., société anonyme koje posluje kao neregulirano društvo za sekuritizaciju osnovano sukladno pravu Velikog Vojvodstva Luksemburga, sa sjedištem na adresi 6, Rue Eugène Ruppert L-2453 Luksemburg, upisano u registar trgovine i kompanija Luksemburga pod brojem RCS B 204.416, OIB: 45421012929, djelujući u odnosu na svoj Sunrise compartment, kao ustupitelj (dalje u tekstu: "**APS DELTA S.A.**"); i -----

APS Croatia d.o.o., Zagreb, Radnička cesta 43, OIB 41275180055, upisano u sudski registar Trgovačkog suda u Zagrebu pod MBS 081065368, kao primatelj (dalje u tekstu: "**APS Croatia**")-----

(APS DELTA S.A. i APS Croatia dalje u tekstu zajedno: "**Stranke**", a svaki od njih pojedinačno: "**Stranka**").-----

1 Definicije i tumačenje-----

U ovom Ugovoru, uključujući njegove uvodne odredbe, osim ako kontekst ne iziskuje drukčije ili ako je drukčije navedeno u daljnjem tekstu, sljedeće riječi imaju sljedeća značenja:-----

"**Dužnici**" znači HERBOS dioničko društvo za proizvodnju kemikalija i kemijskih proizvoda - u stečaju, sa sjedištem u Sisku, Nikole Tesle 17, OIB: 42794139563 i Mijo Ivanković, s prebivalištem u Sisku, Martinska Ves, Lijeva luka 84, OIB: 56996543736.-----

"**Hipoteka**" znači Založno pravo na nekretnini upisanoj u zemljišne knjige Općinskog suda u Đakovu, Zemljišnoknjižni odjel Đakovo, **Katastarska općina: 308803, ĐAKOVO, zk. ul. br. 707**, k.č.br. 30/24, u naravi KUĆA I DVORIŠTE U ĐAKOVU površine 17 čhv, 61 m2,-----
sve upisano pod prvenstvenim brojem **Z-4327/07**, Na temelju sporazuma broj 219/07 o zasnivanju zajedničkog založnog prava (simultane hipoteke) od 20. kolovoza 2007. solemniziranog 23. kolovoza 2007. broj OV-10120/07 i ugovora o dugoročnom kreditu broj 95/2007-DVPJS od 13. kolovoza 2007. uknjižuje se ovršno pravo zalog (zajedničke ili simultane hipoteke) na nekretnine u A za kreditni iznos od 8.500.000,00 kn (osammilijunapetstotisuća kuna) uz kamate i ostale uvjete kako je navedeno u sporazumu i ugovoru.-----

"**Fiducijarni prijenos**" znači fiducijarno osiguranje (fiducijarno pravo vlasništva) upisano kako slijedi: / -----

"**Tražbina**" znači novčane tražbine te ostala prava APS DELTA S.A. koja proizlaze iz ugovora ili isprava navedenih u **Prilogu 1** ovog Ugovora.-----

"**Mjenice sa mjeničnim očitovanjem**" znači mjenic(a)/(e) sa mjeničnim očitovanjem naveden(a)/(e) u **Prilogu 2** ovog Ugovora.-----

"**Zadužnice**" znači zadužnic(a)/(e) naveden(a)/(e) u **Prilogu 3** ovog Ugovora.-----

"**Ostala sredstva osiguranja**" znači drugi instrumenti osiguranja i druga sporedna prava vezana uz Tražbinu, uključujući ugovore o cesiji radi osiguranja i ugovore o financijskom osiguranju, ukoliko takvih ima. -----

"**Zalog**" znači: /-----

M

JS

M

2 Ustup-----

2.1 APS DELTA S.A., ovime neopozivo i bezuvjetno ustupa i prenosi na APS Croatia tražbinu i prava prema Dužni[ku]/[cima], Hipoteku / Fiducijarni prijenos / Zalog / Zadužnice sukladno članku 214. stavak 4. Ovršnog zakona / Mjenice sa mjeničnim očitovanjem / Ostala sredstva osiguranja, te sve druge ovršne isprave u vezi s Tražbinom, a APS Croatia prihvaća takav ustup i prijenos.-----

2.2 Stranke potvrđuju i suglasne su da ovaj Ugovor predstavlja temelj i služi kao dokaz o ustupima utvrđenim u prethodnoj odredbi 2.1 i da ga je, kao takvog, APS Croatia obvezna dostaviti nadležnim tijelima pred kojima se vode ili će se ubuduće voditi postupci ovrhe, parnice, stečaja, predstečaja i/ili drugi postupci pokrenuti u vezi s Tražbinom ukoliko APS Croatia stupa i preuzima takve postupke u skladu s odredbama mjerodavnog prava. APS DELTA S.A., ovime daje svoju izričitu suglasnost APS Croatia da stupi u postupke vezane uz Tražbinu.-----

3 Dopuštenja za upis (clausulae intabulandi)-----

3.1 Hipoteka / Fiducijarni prijenos-----

3.1.1 APS DELTA S.A. ovime daje svoju izričitu i bezuvjetnu suglasnost i dopušta da APS Croatia u zemljišnim knjigama, izravno na temelju ovog Ugovora i bez ikakve daljnje suglasnosti ili odobrenja APS DELTA S.A., ishodi uknjižbu prijenosa bilo koje i svih Hipoteka / Fiducijarnih prijenosa s imena APS DELTA S.A. na ime i u korist APS Croatia -----

3.2 Zalog-----

3.2.1 APS DELTA S.A. ovime daje svoju izričitu i bezuvjetnu suglasnost da, izravno na temelju ovog Ugovora i bez ikakve daljnje suglasnosti ili sudjelovanja APS DELTA S.A., APS Croatia ishodi uknjižbu prijenosa Zaloga (i/ili bilo koji drugi adekvatni upis) u glavnoj knjizi upisnika sudskih i javnobilježničkih osiguranja tražbina vjerovnika na pokretnim stvarima i pravima koji vodi FINA, Služba upisa i njezino relevantno upisničko mjesto], na ime i u korist APS Croatia -----

4 Formalnosti i troškovi upisa-----

APS DELTA S.A i APS Croatia će poduzeti bilo koje i sve korake potrebne za preregistraciju Hipoteke / Fiducijarnog prijenosa / Zaloga u odgovarajućim javnim registrima u skladu s odredbama mjerodavnog prava. APS Croatia će snositi sve troškove i naknade.-----

5 Izmjene i dopune-----

Kako bi bile valjane, sve izmjene, dopune ili inačice ovog Ugovora moraju biti u pisanom obliku i potpisane od ili u ime svake stranke.-----

6 Mjerodavno pravo i rješavanje sporova-----

6.1 Mjerodavno pravo-----

Ovaj Ugovor podliježe i tumači se u svakom pogledu u skladu s hrvatskim pravom.-----

6.2 Rješavanje sporova-----

Svi sporovi koji nastanu povodom primjene, ispunjenja, prestanka, ili bilo kojeg drugog pitanja u vezi s ovim Ugovorom, rješavat će se pred stvarno nadležnim sudom u Zagrebu.-----

7 Završna odredba-----

Ovaj Ug
(jedan)
ogranič

APS D
zastup
ODVJE
Mi

Misl

JS MJ M

Ovaj Ugovor je potpisan u 7 (sedam) primjeraka, 3 (tri) za APS Croatia, 3 (tri) za APS DELTA S.A. i 1 (jedan) za javnog bilježnika. Sve troškove u vezi sklapanja ovog Ugovora (što uključuje bez ograničavanja troškove javnog bilježnika) platit će APS Croatia-----

APS Delta S.A.,

zastupano po:

ODVJETNIČKI URED BISTROVIĆ

Mislav Bistровić, odvjetnik

Mislav Bistровić, punomoćnik

APS Croatia d.o.o.,

zastupano po:

Dubenić

Maja Dubenić, direktor

APS Croatia d.o.o.
Zagreb

VS

Viktorija Šoprek, direktor

NAZIV GLAVNOG DUŽNIKA: HERBOS dioničko društvo za proizvodnju kemikalija i kemijskih proizvoda
- u stečaju

Partija: 9920010672

Prilog 1 ("Tražbina"):

Ugovor o dugoročnom kreditu br. 95/2007-DVPJS od 13.08.2007.,

Sporazum broj 219/07 o zasnivanju zajedničkog založnog prava (simultane hipoteke) na nekretninama od 20.08.2007., solemniziran 23.08.2007. pod br. OV-10120/07 od strane javne bilježnice Iva Hanžeković Živković, Zagreb, Gajeva 2, Lada Škaričić-Sinčić, Zagreb, Gajeva 2.

Prilog 2 ("Mjenice s mjeničnim očitovanjem"):

Mjenice izdane od strane HERBOS dioničko društvo za proizvodnju kemikalija i kemijskih proizvoda pod brojevima 02261064, 02260036, 02260035, 02260034 i 02261901. Mjenica izdana od strane Mije Ivankovića pod brojem 02261072.

Prilog 3 ("Zadužnice"):

Zadužnice izdane od strane HERBOS dioničko društvo za proizvodnju kemikalija i kemijskih proizvoda, potpis ovjeren po javnom bilježniku Ivanu Čubeliću iz Siska 28.10.2005., pod br. OV-15174/2005, OV-15175/2005, OV-15176/2005, OV-15177/2005, OV-15178/2005.

JS MD M



REPUBLIKA HRVATSKA

Javni bilježnik

Vladimir Marčinko

Zagreb, Palmotićeve 43a

Poslovni broj: OV-3157/2023

Ja, javni bilježnik **Vladimir Marčinko**, Zagreb, Palmotićeve 43a, potvrđujem da su stranke:

APS DELTA S.A., OIB 45421012929, LUKSEMBOURG, RUE EUGENE RUPPERT 6, zastupano po punomoćniku **ODVJETNIČKA VJEŽBENICA MATEA MIŠIĆ, OIB 73738865986, ZAGREB, HEBRANGOVA 27**, meni osobno poznata, ovlaštenje za zastupanje utvrđeno je uvidom u punomoć, kao ustupitelj,

APS Croatia d.o.o., MBS 081065368, OIB 41275180055, Zagreb, Radnička cesta 43, zastupano po direktoru **MAJA DUBENIK, OIB 89201780743, ZAGREB, VRBIK 37A**, meni osobno poznata, ovlaštenje za zastupanje utvrđeno je uvidom u sudski registar elektroničkim putem na današnji dan, kao primatelj

APS Croatia d.o.o., MBS 081065368, OIB 41275180055, Zagreb, Radnička cesta 43, zastupano po direktoru **VIKTORIJA ŠOPREK, OIB 91130017177, Kladje, Prigorska ulica 26**, meni osobno poznata, ovlaštenje za zastupanje utvrđeno je uvidom u sudski registar elektroničkim putem na današnji dan, kao primatelj

podnijele prednju privatnu ispravu: **Ugovor o ustupu i prijenosu tražbina od 19. (devetnaestog) lipnja 2023. (dvijetisućdvadesettreće) godine** na potvrdu.

Potvrđujem da sam prednju privatnu ispravu ispitao i utvrdio da ona po svom obliku odgovara propisima o javnobilježničkim ispravama, a po svom sadržaju propisima o sadržaju javnobilježničkog akta.

Sudionicima pravnog posla sam ispravu pročitao te ih upozorio da potvrđena privatna isprava ima snagu javnobilježničkog akta. Sudionici izjavljuju da prihvaćaju pravne posljedice koje iz toga proizlaze za njih i da to odgovara njihovoj volji.

Javnobilježnička pristojba naplaćena po tar. br. 7. i 1. ZJP u iznosu od 0,66 eur. Javnobilježnička nagrada naplaćena po čl. 16. u vezi s čl. 12. PPJT-a u iznosu od 16,59 eur uvećana za PDV u iznosu od 4,15 eur.

Zagreb, 19.06.2023.

Javni bilježnik

Vladimir Marčinko

Za javnog bilježnika

Javnobilježnički prisjednik

Ivan Marčinko

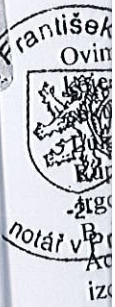


Ovaj prijevod sastoji se od
listova: 3 / stranica: 1
Br. ov.: 368/22
Datum: 29.8.2022.

Ovjereni prijevod s francuskog jezika
Javnobilježnička ovjera potpisa i apostille



JS PD M



Ovjereni prijevod sa češkog jezika:

**Ovjera potpisa
na dvojezičnom dokumentu
Generalna punomoć
Mahir Bučuk**

JS MD M



Ovimе друштво **APS Delta S.A., société anonyme**, koje posluje kao neregulirano društvo za sekuritizaciju sukladno pravu Velikog Vojvodstva Luksemburga, sa sjedištem na adresi 6, rue Eugène RuppertL-2453 Luxembourg, upisano u registar trgovine i kompanija Luksemburga pod brojem RCS B 204.416, OIB 45421012929, u odnosu na svoj Aquarius compartment (dalje: „**APS Delta S.A.**“) izdaje sljedeću:

Hereby we, **APS Delta S.A., société anonyme**, which operates as an unregulated securitization company incorporated under the laws of the Grand Duchy of Luxembourg, with its registered office located at 6, rue Eugène RuppertL-2453 Luxembourg, registered with the Luxembourg Trade and Companies Register under number RCS B 204.416, PIN (OIB) 45421012929, in relation to its Aquarius Compartment (hereinafter "**APS Delta S.A.**") is issuing the following:

GENERALNU PUNOMOĆ

Članak 1. Opseg punomoći

U smislu odredbe čl. 55. i 56. Zakona o trgovačkim društvima i čl. 58. st. 2. točka 2. Zakona o zemljišnim knjigama, temeljem ove punomoći se **odvjetnik Mislav Bistrović** upisan u imenik odvjetnika Hrvatske odvjetničke komore pod br. 3098, OIB 77214883107, sa sjedištem ureda u Zagrebu, trenutne poslovne adrese Hebrangova 27 (dalje: **Zastupnik**) te vježbenici

Igor Hlebec, OIB: 83027315593, Ključ Brdovečki, Mokrička 48,

Marija Gavran, OIB: 61617637310, Zagreb, Hećimovićeve 13,

Matea Mišić, OIB: 73738865986, Podgora, Čaklje 103,

GENERAL POWER OF ATTORNEY

Article 1. Scope of the power of attorney

Pursuant to art. 55 and 56 of the Companies Act and art. 58 para. 2 point 2 of the Land Registry Act, based on this power of attorney, **attorney-at-law Mislav Bistrović** listed in the Croatian Bar Association directory under no. 3098, OIB 77214883107, with registered office in Zagreb, current business address Hebrangova 27 (hereinafter: **Representative**) and his legal apprentices

Igor Hlebec, OIB: 83027315593, Ključ Brdovečki, Mokrička 48,

Marija Gavran, OIB: 61617637310, Zagreb, Hećimovićeve 13,

Matea Mišić, OIB: 73738865986, Podgora, Čaklje 103,

ovlašćuje i opunomoćuje

da kao trgovački punomoćnici u ime i za račun APS Delta S.A. na teritoriju Republike Hrvatske:

a) sklapa ugovore i potpisuje s njima povezane pravne poslove te izdaje očitovanja volje kako slijedi:

1.1. sklapa ugovore o ustupu (cesiji) radi prijenosa i prodaje novčanih tražbina APS Delta S.A. kao vjerovnika s trećim osobama kao kupcima i primateljima tražbina;

1.2. u vezi sa sklopljenim ugovorima iz točke 1.1. potpisuje i izdaje kupcima tabularne isprave radi prijenosa hipoteka ili fiducija u zemljišnim knjigama na kupce kao nove hipotekarne ili fiducijarne vjerovnike;

1.3. u vezi sa sklopljenim ugovorima iz točke 1.1. ili u slučajevima da pojedini dužnik u cijelosti podmiri svoje dugovanje prema APS Delta S.A., da potpisuje i izdaje brisovna očitovanja radi brisanja hipoteka ili fiducija u zemljišnim knjigama;

is authorized and empowered

to, as a commercial representative and in the name and on behalf of APS Delta S.A. on the territory of Republic of Croatia:

a) sign contracts and related legal agreements, and issue affidavits defined as follows:

1.1. sign debt assignment agreements for the purpose of sale and transfer of receivables from APS Delta S.A. as a seller, to third parties as buyers and receivers of receivables;

1.2. related to agreements from 1.1., to sign and issue transfer statements to the buyers as new creditors for the purpose of transferring mortgages or fiduciary rights to the buyers as the new mortgage or fiduciary creditors;

1.3. related to agreements from 1.1., or in cases when the debtors have fully settled their debts towards APS Delta S.A., to sign and issue clearance statements for the purpose of deleting the mortgages or fiduciary rights in the land registry;

Handwritten signatures of the representatives.

1.4. u vezi sa sklopljenim ugovorima iz točke 1.1. sklapa ugovore o zamjeni prvenstvenog reda hipoteka radi provedbe istog u zemljišnim knjigama;

1.5. u vezi s točkama 1.1. do 1.4. potpisuje sve ostale ugovore, isprave, daje i prima izjave volje te obavlja radnje koje su sukladno zakonu potrebne radi sklapanja, stupanja na snagu i izvršenja gore navedenih pravnih poslova i izjava volja;

1.6. da potpisuje indosamente i cesije mjenica, zadužnica ili drugih vrijednosnih papira ili instrumenata osiguranja, bez preuzimanja regresne ili solidarne odgovornosti za isplatu istih;

b) da pred bilo kojim javnim bilježnikom u Republici Hrvatskoj na ispravama iz točaka 1.1. do 1.5. u ime i za račun APS Delta S.A.:

1.6. ovjeri svoj potpis, a u zakonom propisanim slučajevima i da iste isprave pred javnim bilježnikom sklopi u formi javnobilježničkog akta ili solemnizirane privatne isprave, uključujući i pravo da u korist APS Delta S.A. ugovara ovršne klauzule na isplatu ili ispražnjenje;

1.7. od javnog bilježnika preuzima izvornike ili otpравke ovjerenih ili potvrđenih isprava, posebno da prima instrumente osiguranja poput zadužnica, te da se potpisuje u prijemu knjigu;

1.8. da u svrhu provedbe ugovora iz točke 1.1. kod javnog bilježnika zasnjuje javnobilježnički depozit i potpiše zapisnik o deponiranju, te da u isti deponira bilo koje isprave iz 1.1. do 1.5. ili novčana sredstva, kao i da pod uvjetima depozita iste isprave ili novčana sredstva preuzme iz depozita;

1.9. da kao odvjetnik potpisuje prijedloge za ovrhu na temelju vjerodostojnih isprava;

c) da u povezanim poslovima ili postupcima zamjenjuje i predstavlja upravu APS Delta S.A. i to:

2.1. da u svrhu provedbe transakcija iz ugovora i isprava iz toč. 1.1. do 1.5. sklapa ugovore o zasnivanju escrow računa s kreditnim institucijama u Republici Hrvatskoj;

2.2. da vodi i sudjeluje u pregovorima radi sklapanja svih gore navedenih pravnih poslova i isprava, kao i da poduzima sve ostale pravne radnje koje su u prometu uobičajene kod poslova prodaje i prijenosa tražbina;

2.3. da za potrebe Upisnika sudskih i javnobilježničkih osiguranja tražbina vjerovnika (Upisnik) koji vodi Financijska Agencija (FINA), a u vezi s ugovorima iz točke 1.1., sklapa sporazume ili

1.4. related to agreements from 1.1., to sign mortgage priority substitution agreements for mortgage substitution in the land registry;

1.5. related to points 1.1. to 1.4., to sign all other contracts, documents, issue and receive statements and undertake actions which are legally necessary for signing, putting into legal effect and execution of the above mentioned legal agreements and statements.

1.6. to sign promissory notes assignments and transfer statements, as well as for debentures and other security instruments, without taking recourse or joint payment liability;

b) to, before any public notary in the Republic of Croatia, on the documents from points 1.1. to 1.5., in the name and on behalf of APS Delta S.A.:

1.6. notarize his signature, and in cases prescribed by the law, to sign the above-mentioned documents before the public notary in notary-certified form or as private solemnized documents, including the right to, in favor of APS Delta S.A. stipulate enforceability clauses on payment or eviction;

1.7. takeover from the public notary originals and copies of notified or certified documents, especially to receive security instruments such as debentures, and to sign the notary entry book;

1.8. for the purpose of executing contracts from point 1.1., to form a notary deposit and sign the deposit minutes, to lay down the documents from point 1.1. to 1.5. or money into the deposit, and to takeover the documents or money from the deposit under the deposition terms and conditions;

1.9. as an attorney, to sign enforceability requests based on authentic documents;

c) to, in related affairs or procedures, substitute and represent the APS Delta S.A. authorized officials in matters such as:

2.1. for the purpose of executing transactions undertaken by documents from point 1.1. to 1.5., sign escrow agreements with credit institutions in Republic of Croatia;

2.2. to lead and take part in negotiations for the purpose of signing all of the above mentioned legal agreements and documents, as well as to undertake all other actions which are customary and necessary in the debt purchase business.

2.3. to, for the purpose of the Registry of court and notary securities of creditors receivables (Registry) which is run by the Financial Agency (FINA), relating to contracts from point 1.1., sign agreements or issue

izdaje
založni
pokretn
ili ispra

Zastu
bez
otud
jam
zad
pra
pri

Z

Z

1

JS (17) M

izdaje isprave u svrhu raspolaganju upisanim založnim pravima ili drugim osiguranjima na pokretnim stvarima ili pravima, te da iste sporazume ili isprave ovjeri ili potvrdi kod javnog bilježnika.

Članak 2.
Ograničenja punomoći

Zastupnik nije ovlašten unutar opsega ove punomoći bez posebnog pisanog ovlaštenja APS Delta S.A. otuđiti niti opteretiti nekretnine, preuzeti obveze iz jamstva, uzeti zajam, kredit ili na drugi način se zadužiti, zapošljavati, niti sklapati bilo kakve druge pravne poslove koji nisu u vezi s poslovima prodaje i prijenosa tražbina.

Zastupnik nije ovlašten izdati zamjениčku punomoć.

Zastupnik je ovlašten obavljati sve poslove iz članka 1. ove Generalne punomoći isključivo do iznosa od 1.000.000,00 EUR (milijuneura).

Članak 3.
Ostala pitanja

Ova punomoć izdaje se na određeno vrijeme te vrijedi 1 (jednu) godinu od dana izdavanja, no može opozivom prijevremeno prestati u svako doba.

Ova punomoć sastavljena je na hrvatskom i engleskom jeziku, a za sva pitanja biti će mjerodavna hrvatska verzija.

Mjerodavno pravo za ovu punomoć je pravo Republike Hrvatske, a u slučaju spora APS Delta S.A. pristaje na nadležnost stvarno nadležnog suda u Zagrebu.

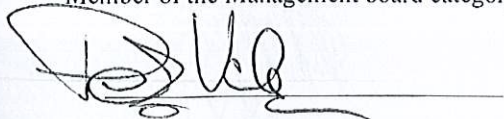
Ova punomoć je ovjerena od strane javnog bilježnika u Luksemburgu, a koja ovjera je potvrđena apostille potvrdom nadležnog tijela države sjedišta APS Delta S.A., te prevedena od strane ovlaštenog sudskog tumača za hrvatski jezik.

Potpisano od strane zastupnika po zakonu APS Delta S.A.:

Datum potpisa/Date of signature:
19.08.2022.

PETR VALENTA

Član Upravnog odbora kategorije A
Member of the Management board category A



* voir verso

documents for the purpose of disposing with liens, pledges or other securitizations on moveable assets or rights, and to notify or certify the same agreements and/or documents at the public notary.

Article 2.
Limitations

Within the scope of this power of attorney, and without special written consent of APS Delta S.A., the Representative is not authorized to dispose of or pledge real-estate, take loans, credits or other debts, employ or hire personnel, nor to sign any other legally binding agreements which are not related to the business of selling and transferring of debt and receivables.

Representative is not entitled to appoint a substitute.

Representative is authorized to conduct all of the affairs arising from Article 1 of this General Power of Attorney up to the limit of 1.000.000,00 EUR (onemillioneuros).

Article 3.
Other matters

This power of attorney is issued for a definite period of 1 (one) year from the day it was issued, but may be revoked prematurely in any time.

This power of attorney is made in Croatian and English language, but the Croatian version will prevail in all matters.

Applicable law for this power of attorney is Croatian law, and in the event of a dispute APS Delta S.A. accepts the jurisdiction of the competent court in Zagreb.

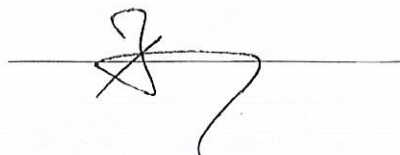
This power of attorney is certified by a notary public in Luxembourg, and that authentication is confirmed apostille certificate of the competent authority of the host state APS Delta S.A., and translated by a certified court interpreter for Croatian.

Signed by authorized corporate officials of APS Delta S.A.:

Datum potpisa/Date of signature:
19.08.2022.

MAHIR BUČUK

Član Upravnog odbora kategorije B
Member of the Management board category B





LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère des Affaires étrangères
et européennes **APOSTILLE**

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Pays: Grand-Duché de Luxembourg
Le présent acte public
2. a été signé par STUTZ, Laurence
3. agissant en qualité de Fonctionnaire
4. est revêtu du sceau/timbre de Communes
5. à Luxembourg
6. le LUNDI 22 AOÛT 2022
7. par Ministère des Affaires étrangères et européennes
8. sous no. V-20220822-422510
9. Sceau / timbre
10. Signature



Mario Wiesen, Préposé du Bureau des
Passeports, Visas et Légalisations

Vu pour légalisation de la signature
de ...VALENTIA Petr.....

Luxembourg, le 22 -08- 2022

Pour le Bourgmestre,
le fonctionnaire délégué,
L. Stutz



Handwritten initials: 85, MS, M

Ověření
Ověřuji,
listinu
uvedená
Mahir B
Vršovic
V Praze

Ověření - legalizace

Ověřuji, že pod pořadovým číslem 1H4VRT3 tuto listinu přede mnou vlastnoručně podepsala níže uvedená osoba, jejíž totožnost byla prokázána: Mahir Bučuk, nar. 20.05.1984, Uzbecká 1463/1, Vršovice, 10100 Praha 10.

V Praze, dne 29.08.2022



K. Větrovcová
JUDr. Kateřina Větrovcová
„notářská kandidátka“
pověřená Mgr. Františkem Novotným
notářem v Praze



Handwritten initials: J, D, M



Ovjere

/op.s.

/pečč

/

v

n

85 10 14

Ovjereni prijevod s francuskog jezika

/op.s.t.: izostavljen je dvojezični tekst na engleskom i hrvatskom jeziku/

/pečat: GRAD LUKSEMBURG – OPĆINSKA UPRAVA

/logotip/

VLADA VELIKOG VOJVODSTVA LUKSEMBURG

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova

APOSTILLE

(Haška konvencija od 5. listopada 1961.)

1. Zemlja: Veliko Vojvodstvo Luksemburg

Ovu javnu ispravu

2. potpisao je STUTZ, Laurence
 3. u svojstvu službenika
 4. snabdjeven pečatom/žigom općina

Tvrdi

5. u Luksemburgu 6. na dan PONEĐJELJAK, 22. KOLOVOZA 2022.
 7. Ministarstvo vanjskih i europskih poslova
 8. pod brojem: **V-20220822-422510**
 9. Pečat/žig:

10. Potpis:

/Okrugli pečat: Ministarstvo vanjskih poslova
 - Veliko Vojvodstvo Luksemburga/

/Potpis/

Mario Wiesen

Predstojnik Ureda za putovnice, vize i
 ovjere

/pečati: Predočeno radi ovjere potpisa /napisano rukom: Petra VALENTE/
 U Luksemburgu, 22.8.2022.

Za gradonačelnika,
 delegirani službenik
 L. Stultz/

/nečitki vlastoručni potpis/

/pečat: GRAD LUKSEMBURG – OPĆINSKA UPRAVA/

/biljeg s tekstom: Grad Luksemburg, općinski porez, 2€/

Kraj prijevoda s francuskog jezika

Broj 368/22

Ja, Petra Pasarić, stalni sudski tumač za francuski, ruski i engleski jezik, ponovno imenovana
 rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu broj 4 Su-777/2022 od 11. kolovoza 2022. godine
 potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na francuskom jeziku.

Zagreb, 29.8.2022.



Preko uveza okrugli pečat s državnim grbom Republike Češke:
Mgr. František Novotný, javni bilježnik iz Praga, -2-,

Ovjera potpisa na dvojezičnom dokumentu (na hrvatskom i engleskom jeziku)
GENERALNA PUNOMOĆ

Okrugli pečat s državnim grbom Republike Češke:
Mgr. František Novotný, javni bilježnik iz Praga, -2-.

Ovjera potpisa

Ovjeravam da je pod rednim brojem 1H4VRT3 ovaj dokument
u mojoj nazočnosti vlastoručno potpisala dolje navedena osoba
čija je istovjetnost utvrđena:

Mahir Bučuk, rođen 20. 5. 1984., Uzbecká 1463/1, Vršovice.
10100 Praha 10.

U Pragu dana 29. 8. 2022.

QR kód

Nečitljiv potpis.

JUDr. Kateřina Větrovcová
kandidat za javnog bilježnika
po ovlaštenju Mgr. Františka Novotnog
javnog bilježnika u Pragu

Okrugli pečat

s državnim grbom Republike Češke:
Mgr. František Novotný,
javní bilježník iz Praga, -2-.

Ja, Alen Novosad, stalni sudski tumač za češki jezik, imenovan rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu broj 4Su-357/2019 od 30.03.2019. potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na češkom jeziku.

Redni broj ovjerenog prijevoda: 088-2022

U Zagrebu, 29. 8. 2022.



Handwritten initials: JS, MD, M



AS 11 M

۸۵ ۱۷ م

Ovaj prijevod sastoji se od
listova: 8 / stranica: 6
Br.: Ov-288/23
Datum: 23.5.2023.

Ovjereni prijevod s francuskog i engleskog jezika
Izvadak iz trgovačkog registra – APS Delta S.A.

JS (M) M



EXTRAIT

APS Delta S.A.Numéro d'immatriculation : **B204416****Date d'immatriculation**

08/03/2016

Dénomination ou raison sociale

APS Delta S.A.

Forme juridique

Société anonyme

Siège social

Numéro	Rue
6	rue Eugène Ruppert
Code postal	Localité
2453	Luxembourg

Objet social

Extrait de l'inscription : Pour le détail prière de se reporter au dossier
La société a pour objet de conclure une ou plusieurs opérations de titrisation conformément à la loi du 22 mars 2004 sur la titrisation (ci-après dénommée la « loi sur la titrisation »), notamment la réalisation de toutes opérations financières, en particulier la souscription, l'acquisition, le transfert, la vente et la titrisation de (a) biens immobiliers, (b) valeurs mobilières (représentant une dette ou autres) émises par des organismes et institutions internationales, des Etats souverains, des entreprises publiques ou privées ainsi que d'autres entités juridiques et (c) actifs et/ou de créances de tout autre genre ou nature, y compris, sans préjudice de la partie générale qui précède, les prêts ou sous-participation dans les prêts aux tiers. La Société ne pourra pas émettre en continue des valeurs mobilières à destination du public. Sans préjudice de ce qui précède, la société pourra notamment employer ses fonds à la création, à la gestion, à la mise en valeur, à l'acquisition et à la liquidation de tous titres et autres instruments financiers; participer à la création, au développement et au contrôle de toute entreprise; acquérir par voie d'apport, de souscription, de prise ferme ou d'option d'achat et de toutes autres manières, tous titres ou autres instruments financiers; les réaliser par voie de vente, de cession, d'échange ou autrement;...

Capital social / Fonds social

Type	Montant	Devise	Etat de libération
Fixe	115 000	Euro	Total

Date de constitution

02/03/2016

Durée

Illimitée

**RCS**REGISTRE DE COMMERCE
ET DES SOCIÉTÉS**Exercice social****Premier exercice ou exercice raccourci**Du
02/03/2016Au
31/12/2016**Exercice social**Du
01/01Au
31/12**Code NACE ^[1]**

64.306

Organismes de titrisation

Administrateur(s) / Gérant(s)

Régime de signature statutaire

Vis-à-vis des tiers, la société est engagée en toutes circonstances par les signatures conjointes de deux administrateurs dont obligatoirement une signature de la catégorie A et une autre signature de la catégorie B, ou par la signature individuelle d'un délégué du conseil dans les limites de ses pouvoirs. La signature d'un seul administrateur sera toutefois suffisante pour représenter valablement la société dans ses rapports avec les administrations publiques.

Bucuk MahirNom Prénom(s)
Bucuk Mahir**Adresse privée ou professionnelle**Numéro Rue
1463 Uzbecka
Code postal Localité Pays
10100 Prague Tchéquie, République**Type de mandat**Organe Fonction
Conseil d'administration Administrateur de catégorie B**Durée du mandat**Date de nomination Durée du mandat jusqu'à l'assemblée générale qui se tiendra en l'année
01/01/2020 Déterminée 2025**Kubikova Barbora**Nom Prénom(s)
Kubikova Barbora**Adresse privée ou professionnelle**Numéro Rue
2a Rue des Capucins
Code postal Localité Pays
1313 Luxembourg Luxembourg**Type de mandat**Organe Fonction
Conseil d'administration Administrateur de catégorie A**Durée du mandat**Date de nomination Durée du mandat jusqu'à l'assemblée générale qui se tiendra en l'année
01/10/2022 Déterminée 2028**Valenta Petr**Nom Prénom(s)
Valenta Petr**Adresse privée ou professionnelle**Numéro Rue
2a rue des Capucins
Code postal Localité Pays
1313 Luxembourg Luxembourg**RCS**REGISTRE DE COMMERCE
ET DES SOCIÉTÉS**Type de mandat**
Organe
Conseil d'administration**Durée du mandat**
Date de nomination

01/10/2022

Personne(s)^[2] MAZAN° d'immatriculation
B159967Forme juridique
Société**Siège**

Numéro

5

Code

188

Type

Régime

RCS

REGISTRE DE COMMERCE
ET DES SOCIÉTÉS

Page 3 / 3
B204416

Type de mandat

Organe
Conseil d'administration

Fonction
Administrateur de catégorie B

Durée du mandat

Date de nomination
01/10/2022

Durée du mandat
Déterminée

jusqu'à l'assemblée générale qui se tiendra en l'année
2025

Personne(s) chargée(s) du contrôle des comptes

(2) MAZARS LUXEMBOURG

N° d'immatriculation au RCS
B159962

Dénomination ou raison sociale
MAZARS LUXEMBOURG

Forme juridique
Société anonyme

Siège social

Numéro
5

Rue
rue Guillaume Kroll

Code postal
1882

Localité
Luxembourg

Pays
Luxembourg

Type de mandat

Réviseur d'entreprises agréé

Durée du mandat

Date de nomination
30/09/2022

Durée du mandat
Déterminée

jusqu'à l'assemblée générale qui se tiendra en l'année
2023

Pour extrait conforme ⁽³⁾

Luxembourg, le 19/05/2023

Pour le gestionnaire du registre de commerce et des sociétés ⁽⁴⁾

Digitally signed by
Michel Mathias Gustave Kill

Claimed Signing Time: 2023.05.19 09:00:09
Commitment Type: Proof of Approval
Serial Number: 15250177730106502316
Signature Policy: 1.3.171.1.4.1.3.2

- (1) Information mise à jour mensuellement sur base de l'article 12§3 de la loi modifiée du 19 décembre 2002 concernant le registre de commerce et des sociétés ainsi que la comptabilité et les comptes annuels des entreprises.
- (2) L'inscription a été faite suite à la loi du 27/05/2016 portant réforme du régime de publication légale relatif aux sociétés et associations
- (3) En application de l'article 21 paragraphe 2 de la loi modifiée du 19 décembre 2002 concernant le registre de commerce et des sociétés ainsi que la comptabilité et les comptes annuels des entreprises et l'article 21 du règlement grand-ducal modifié du 23 janvier 2003 portant exécution de la loi du 19 décembre 2002, le présent formulaire reprend au moins la situation à jour des données communiquées au registre de commerce et des sociétés jusqu'à un jour avant la date d'émission dudit formulaire. Si une modification a été notifiée au registre de commerce et des sociétés entre temps, il se peut qu'elle n'ait pas été prise en compte lors de l'émission de ce formulaire.
- (4) Le présent extrait est établi et signé électroniquement. Le gestionnaire du registre de commerce et des sociétés ne garantit l'authenticité de l'origine et l'intégrité des informations contenues sur le présent extrait par rapport aux informations inscrites au registre de commerce et des sociétés que si le présent extrait comporte une signature électronique émise par le gestionnaire du registre de commerce et des sociétés.



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère des Affaires étrangères
et européennes

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Pays: Grand-Duché de Luxembourg
Le présent acte public
2. a été signé par KILL, Michel
3. agissant en qualité de Conseiller
4. est revêtu du sceau/timbre de RCS
5. à Luxembourg
6. le VENDREDI 19 MAI 2023
7. par Ministère des Affaires étrangères et européennes
8. sous no. V-20230519-466884
9. Sceau / timbre
10. Signature



Mario Wiesen, Préposé du Bureau des
Passaports, Visas et Légalisations

Handwritten marks at the bottom of the page: a stylized 'S' and two 'M' characters.

Ovjereni prijevod s francuskog i engleskog jezika

/logotip/

Trgovački registar

Stranica: 1/3

/Okrugli pečat:
Ministarstvo vanjskih poslova -
Veliko Vojvodstvo Luksemburga/

IZVADAK

APS Delta S.A.
Registracijski broj: **B204416**

Datum registracije:
8.3.2016.

Ime ili tvrtka:
APS Delta S.A.

Pravni oblik:
Dioničko društvo

Sjedište:

Broj	Ulica
6	rue Eugène Ruppert
Poštanski broj	Mjesto
2453	Luksemburg

Predmet poslovanja:

Izvadak iz upisa: Za pojedinosti provjeriti dokumentaciju.

Predmet poslovanja Društva je provođenje jedne ili više sekuritizacijskih transakcija u skladu sa Zakonom od 22. ožujka 2004. o sekuritizaciji (dalje u tekstu „zakon o sekuritizaciji“), pogotovo izvršavanje financijskih transakcija, osobito upisa, kupnje, prijenosa, prodaje i sekuritizacije (a) nekretnina, (b) vrijednosnih papira (koji predstavljaju dug ili ostalo) koje su izdali međunarodni subjekti i institucije, suverene države, javna ili privatna društva kao i ostale pravne osobe, kao i (c) imovine i/ili potraživanja bilo koje druge vrste ili prirode, uključujući, i ne dovodeći u pitanje prethodni opći dio, zajmove ili podsudjelovanja u zajmovima trećim stranama. Društvo neće moći trajno izdavati vrijednosne papire za javnost. Ne dovodeći u pitanje ono što je prethodilo, društvo će osobito moći koristiti svoja sredstva radi stvaranja, upravljanja, optimizacije, stjecanja i likvidacije svih dionica i drugih financijskih instrumenta; sudjelovati u osnivanju, razvoju i kontroli svih društava; stjecati uplatom kapitala, upisom, pokroviteljstvom ili opcijom kupnje te na sve druge načine sve dionice ili druge financijske instrumente; ostvarivati ih prodajom, cesijom, razmjenom ili drugačije;...

Temeljni kapital društva/Sredstva:

Vrsta	Iznos	Valuta	Stanje uplaćenosti
Fiksni	115 000	Euro	Potpuno

Datum osnivanja:
23.2016.

Trajanje:
Neograničeno

JS MD M

Ovjereni prijevod s francuskog i engleskog jezika

/logotip/

Trgovački registar

Stranica: 2/3

B204416

Financijska godina:**Prva financijska godina ili skraćena financijska godina**

Od	Do
2.3.2016.	31.12.2016.

Financijska godina

Od	Do
1.1.	31.12.

Oznaka NACE^[1]

64.306

Sekuritizacijski subjekt

Direktor(i) / Upravitelj(i):

Režim statutarnog potpisa

Društvo se u svim okolnostima prema trećima obvezuje zajedničkim potpisom dvaju direktora, s time da je obavezan jedan potpis direktora razreda A i drugi potpis direktora razreda B, ili pojedinačnim potpisom jednog predstavnika Odbora u granicama njegovih ovlasti. Potpis samo jednog direktora u svakom je slučaju dovoljan za valjano zastupanje društva u njegovim odnosima s javnim upravama.

Bucuk Mahir

Prezime	Ime(na)
Bucuk	Mahir

Privatna ili službena adresa

Broj	Ulica	
1463	Uzbecka	
Poštanski broj	Mjesto	Zemlja
10100	Prag	Republika Češka

Vrsta mandata

Tijelo	Funkcija
Upravni odbor	Direktor B razreda

Trajanje mandata

Datum imenovanja	Trajanje mandata	Do glavne skupštine koja će se održati u godini
1.1.2020.	Određeno	2025.

Kubikova Barbora

Prezime	Ime(na)
Kubikova	Barbora

Privatna ili službena adresa

Broj	Ulica	
2a	Rue des Capucins	
Poštanski broj	Mjesto	Zemlja
1313	Luksemburg	Luksemburg

Vrsta mandata

Tijelo	Funkcija
Upravni odbor	Direktor A razreda

Handwritten signatures and initials at the bottom of the page.

Ovjereni prijevod s francuskog i engleskog jezika

Trajanje mandata

Datum imenovanja
1.10.2022.

Trajanje mandata
Određeno

Do glavne skupštine koja će se održati u godini
2028.

Valenta Petr

Prezime
Valenta

Ime(na)
Petr

Privatna ili službena adresa

Broj
2a

Ulica
rue des Capucins

Poštanski broj
1313

Mjesto Zemlja
Luksemburg Luksemburg

JS MD M

Ovjereni prijevod s francuskog i engleskog jezika

/logotip/

Trgovački registar

Stranica: 3/3

B204416

Vrsta mandata

Tijelo

Funkcija

Upravni odbor

Direktor B razreda

Trajanje mandata

Datum imenovanja

Trajanje mandata

Do glavne skupštine koja će se održati u godini

1.10.2022.

Određeno

2025.

Osoba(e) nadležna(e) za financijsku reviziju

(2) MAZARS LUXEMBOURG

Registracijski broj u Trgovačkom registru i registru društava

Ime ili tvrtka:

B159962

MAZARS LUXEMBOURG

Pravni oblik:

Dioničko društvo

Sjedište:

Broj

Ulica

5

rue Guillaume Kroll

Poštanski broj

Mjesto

Zemlja

1882

Luksemburg

Luksemburg

Vrsta mandata

Ovlašteni revizor

Trajanje mandata

Datum imenovanja

Trajanje mandata

do glavne skupštine koja će se održati u godini

30.9.2022.

Određeno

2023.

Za sukladnost izvotka s originalom jamči^[2]

Luksemburg, 19.5.2023.

Za Voditelja trgovačkog registra i registra društava ^[1]

Elektronički potpisao

Michel Mathias Gustave Kill

Naznačeni datum potpisa: 19.5.2023. 09:00:09

Vrsta obveze: Dokaz odobrenja

Serijski broj: 10200177730106502356

Font potpisa: 1.3.171.1.4.1.3.1.

82 17 M

Ovjereni prijevod s francuskog i engleskog jezika

^[1] Podaci se ažuriraju mjesečno na temelju članka 12. stavka 3. izmijenjenog Zakona od 19. prosinca 2002. o trgovačkom registru i registru trgovačkih društava kao i poslovnim knjigama i godišnjim financijskim izvještajima društava.

^[2] Upis je bio napravljen slijedom Zakona od 27.5.2016. o režimu pravnog izdanja koje se odnosi na društva i udruge.

^[3] Temeljem članka 21. stavka 2. izmijenjenog Zakona od 19. prosinca 2002. o Trgovačkom registru i registru društava kao i o računovodstvu i godišnjim obračunima firmi i članka 21. velikokneževske odredbe od 23. siječnja 2003. kojom se provodi Zakon od 19. prosinca 2002., ovim izvatkom preuzeto je ažurirano stanje podataka saopćenih Trgovačkom registru i registru društava do jednog dana prije datuma izdavanja ovog izvatka. Ako je u međuvremenu Trgovačkom registru i registru društava dostavljena neka promjena, moguće je da ona nije uključena prilikom izdavanja izvatka.

^[4] Ovaj izvadak izrađen je i potpisan elektronički. Voditelj trgovačkog registra i registra društava jamči autentičnost i cjelovitost informacija sadržanih u ovom izvatku u odnosu na informacije upisane u Trgovački registar osim ako ovaj izvadak ne sadrži elektronički potpis voditelja trgovačkog registra i registra društava.

JS MD M

Ovjereni prijevod s francuskog i engleskog jezika

/logotip/

VLADA VELIKOG VOJVODSTVA LUKSEMBURG
Ministarstvo vanjskih i europskih poslova

APOSTILLE

(Haška konvencija od 5. listopada 1961.)

1. Zemlja: Veliko Vojvodstvo Luksemburg
Ovu javnu ispravu
2. potpisao je KILL, Michel
3. u svojstvu savjetnika
4. snabdjeven pečatom/žigom Trgovačkog registra

Tvrdi

5. u Luksemburgu 6. na dan PETAK, 19. SVIBNJA 2023.
7. Ministarstvo vanjskih i europskih poslova
8. pod brojem: **V-20230519-466884**
9. Pečat/žig:

10. Potpis:

/Okrugli pečat:
Ministarstvo vanjskih poslova -
Veliko Vojvodstvo Luksemburga/

/Potpis/
Mario Wiesen
Predstojnik Ureda za putovnice, vize i ovjere

Kraj prijevoda s francuskog i engleskog jezika

Broj: Ov-288/23

Ja, Petra Pasarić, stalni sudski tumač za francuski, ruski i engleski jezik, ponovno imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu broj 4 Su-777/2022 od 11. srpnja 2022. g. potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na francuskom jeziku.

Zagreb, 23.5.2023.



Handwritten signature and initials in blue ink.



85 10 M